

# SHARP



**SJ-XG640M**  
**SJ-XG690G**  
**SJ-XG690M**  
**SJ-XG740G**  
**SJ-XG740M**



“Plasmacluster” and “Device of a cluster of grapes” are trademarks of Sharp Corporation.

“Plasmacluster” et “Device of a cluster of grapes” sont des marques commerciales de Sharp Corporation.



SJ-XG690G  
SJ-XG740G

SJ-XG640M  
SJ-XG690M  
SJ-XG740M

- (EN)** Refrigerator-Freezer  
Operation manual ..... EN-1 – EN-14
- (ES)** Frigorífico-Congelador  
Manual de manejo ..... ES-1 – ES-14
- (FR)** Réfrigérateur-Congélateur  
Mode d'emploi ..... FR-1 – FR-14
- (PT)** Frigorífico-Congelador  
Funcionamento manual ..... PT-1 – PT-14
- (EL)** Ψυγείο - Καταψυκτής  
Εγχειρίδιο λειτουργίας ..... EL-1 – EL-14
- (DE)** Kühlschrank mit Tiefkühlfach  
Bedienungsanleitung ..... DE-1 – DE-14
- (NL)** Koelkast-Vriezer  
Gebruiksaanwijzing ..... NL-1 – NL-14
- (PL)** Chłodziarko - Zamrażarka  
Instrukcja obsługi ..... PL-1 – PL-14
- (HU)** Hűtőszekrény-Fagyasztó  
Használati utasítás ..... HU-1 – HU-14
- (RO)** Frigider-Congelator  
Manual de utilizare ..... RO-1 – RO-14
- (CS)** Chladnička-Mrazák  
Návod k obsluze ..... CS-1 – CS-14
- (SK)** Chladnička-Mraznička  
Návod na obsluhu ..... SK-1 – SK-14
- (LT)** Šaldytuvas - Šaldiklis  
Eksploatavimo instrukcija ..... LT-1 – LT-14
- (LV)** Ledusskapis – Saldētājkaamera  
Rokasgrāmata ..... LV-1 – LV-14
- (ET)** Külmik-Sügavkülmik  
Kasutusjuhend ..... ET-1 – ET-14
- (SL)** Hladilnik-Zamrzovalnik  
Priročnik z navodili za delovanje .... SL-1 – SL-14
- (UK)** Холодильник-Морозильник  
Інструкція з експлуатації ..... UK-1 – UK-14
- (BG)** Хладилник – Фризер  
Ръководство за работа ..... BG-1 – BG-14


Velmi vám děkujeme za koupi tohoto výrobku SHARP. Než začnete chladničku SHARP používat, přečtěte si, prosím, tento návod k obsluze, který vám zaručí maximální využití vaší nové chladničky.

- Chladnička je určena k výrobě kostek ledu, chlazení a mrazení potravin.
- Tato chladnička je určena výhradně pro domácí použití za okolních teplot uvedených v tabulce. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku. Pokud se chladnička používá mimo klimatickou třídu (rozsah okolní teploty), která je pro tento model určena, nemusí být schopná zachovat uspokojivou vnitřní teplotu. Pokud je chladnička používána při nižších teplotách, nedojde k jejímu poškození až do teploty +5°C.
- Chladnička by neměla být dlouhodobě vystavována teplotě -10°C a nižší.

### Pouze pro domácí použití

Klimatická třída	Přijatelný rozsah okolních teplot
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16°C až 32 °C
ST	+16°C až 38°C
T	+16°C až 43°C

## Bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ** Znamená, že existuje vysoké nebezpečí smrti nebo vážného zranění.

 **UPOZORNĚNÍ** Znamená, že existuje vysoké nebezpečí materiální škody nebo zranění osob.

### **VAROVÁNÍ**

#### Chladicí látky

Chladnička obsahuje hořlavé chladicí látky (R600a: isobutan) a izolační plyn (cyklopentan). Abyste předešli vznícení a výbuchu, dodržujte následující zásady.

- Zamezte kontaktu ostrých předmětů s chladicím systémem. Chladicí systém na zadní straně chladničky a v jejím vnitřku obsahuje chladicí látky.
- K urychlení procesu odmrazení nepoužívejte mechanické přístroje ani jiné prostředky. (Tato chladnička má vlastní systém automatického odmrazování.)
- Uvnitř chladničky nepoužívejte elektrická zařízení.
- Nezakrývejte prostor v okolí chladničky.
- V blízkosti chladničky nepoužívejte hořlavé spreje, například barvu ve spreji.
- V chladniče neskladujte hořlavé spreje, například barvu ve spreji.
- Pokud dojde k selhání chladicího systému, nemanipulujte se síťovou zásuvkou a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a místnost vyvětrejte. Poté požádejte o servisní zásah pracovníka autorizovaného servisu společnosti SHARP.

#### Instalace

- Neinstalujte tuto chladničku do vlhkých nebo mokřých prostor. Předjedete tím možnosti poškození či netěsnosti izolace. Navíc může dojít ke kondenzaci na vnější straně chladničky, což může způsobit korozi.
- Chladnička by měla být instalována tak, aby byla ve vodorovné poloze a pevně stála na podlaze.

#### Síťový kabel, zástrčka, zásuvka.

Seznamte se s následujícími pravidly na ochranu před úrazem elektrickým proudem nebo požárem.

- Síťovou zástrčku zasuněte přímo a pevně do zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel nebo rozbočovací zásuvku.
- Síťovou zástrčku připojte do zásuvky s požadovaným jmenovitým napětím.
- Uzemňovací kolík řádně připojte k uzemňovací sorce.
- Zajistěte ochranu síťového kabelu před poškozením v průběhu instalace a přesunu. Pokud jsou síťová zástrčka nebo kabel volné, zástrčku nezapojujte.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřými rukama.
- Odpojte od hlavního přívodu elektřiny vytažením síťové zástrčky ze zdířky. Zástrčku neodpojujte tahem za síťový kabel.

- Prach usazený na síťové zástrčce může způsobit požár. Pečlivě jej otřete.
- Pokud se chladnička delší dobu nepoužívá, odpojte síťový kabel.
- V případě poškození flexibilního napájecího kabelu je třeba, aby jeho výměnu provedl technik schválený SHARP, protože je třeba použít speciální kabel.

#### Při použití

- Neskladujte hořlavé a těkavé látky jako je éter, benzin, propan, plechovky s aerosolem, čistý alkohol, atd. Tyto materiály snadno explodují.
- Do chladničky neukládejte výrobky citlivé na změnu teplot jako jsou farmaceutické přípravky. Existuje vysoké riziko změny kvality výrobku.
- Nepokoušejte se tuto chladničku měnit nebo upravovat. V opačném případě hrozí požár, zranění nebo úraz elektrickým proudem.
- Na horní část chladničky nepokládejte žádné předměty. Při pádu předmětu z horní části hrozí zranění.
- Dejte pozor, abyste do skleněných dveří silně nepraštili. V takovém případě by se mohly rozbít a způsobit fyzické zranění. <SJ-XG690G, SJ-XG740G >
- Toto zařízení smí používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, rozpoznávacími a rozumovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud je osoba odpovědná za jejich bezpečnost poučila o používání chladničky nebo na ně dohlíží. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály. Uživatelská údržba a čištění zařízení nesmí být prováděny dětmi bez dohledu.

#### Péče a čištění

- Nejprve chladničku odpojte od sítě, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Nestříkejte vodu přímo na vnější skříň nebo dovnitř. Toto může způsobit korozi a poškození elektrické izolace.

#### Problém

- Pokud ucítíte zápach spáleniny, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poté požádejte o servisní zásah pracovníka autorizovaného servisu společnosti SHARP.
- V případě úniku plynu otevřete okno a prostor vyvětrejte. Nedotýkejte se chladničky ani elektrické zásuvky.

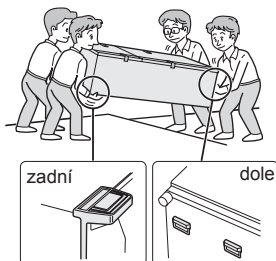
## Likvidace

- Zajistěte, aby chladnička, která je určena k likvidaci, nepředstavovala žádné nebezpečí pro děti. (např. odstraňte dveře, aby se v ní děti nemohly zavřít).
- Při likvidaci chladničky je třeba postupovat náležitým způsobem. Chladničku odevzdejte ve sběrném místě určeném pro zpracování hořlavých chladících látek a izolace.

## ! UPOZORNĚNÍ

### Při přepravě

- Při instalaci nebo přesunu chladničky použijte podložku na ochranu podlahy před poškozením.
- Přenášejte chladničku tak, že ji budete držet za rukojeti umístěné vzadu a dole. Pokud chladničku zdvihnete nevhodným způsobem, může dojít ke zranění.



## Při použití

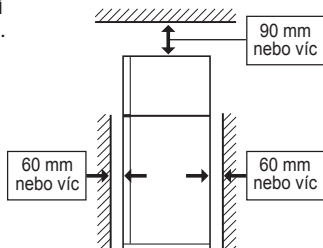
- Nedotýkejte se jednotky s kompresorem nebo jejich periferních částí, neboť se během provozu mohou extrémně zahřát a kovové hrany mohou způsobit zranění.
- Nedotýkejte se mokřýma rukama potravin nebo kovových obalů v mrazicím oddělení. Může dojít k omrzlinám.
- Do mrazáku neukládejte nápoje v láhvích a plechovkách. Výrazné nebezpečí prasknutí skleněných lahví existuje zejména v případě, že je spuštěna funkce "Expresní chlazení".
- Pro výrobu kostek ledu používejte výhradně pitnou vodu.
- Nezavírejte dveře chladničky, pokud je v jejich blízkosti něčí ruka. Hrozí nebezpečí přivření prstů do dveří.
- Do polic ve dveřích nevkładejte předměty nadměrné velikosti. Při pádu předmětu z polic hrozí zranění.
- Skleněné police montujte a demontujte s opatrností. Při pádu skleněných polic hrozí jejich rozbití nebo může dojít ke zranění.

## Instalace

Volně stojící typ

- 1 Ponechte kolem chladničky odpovídající prostor, aby bylo zajištěno její dostatečné odvětrání.

- Na obrázku je znázorněn minimální prostor nezbytný pro instalaci chladničky. Měření spotřeby energie je prováděno za jiných prostorových podmínek.
- Pokud ponecháte kolem chladničky více volného místa, může mít při provozu nižší spotřebu.
- Používání chladničky v menším prostoru, než je uveden na obrázku, může být příčinou růstu teploty v zařízení, vysoké hluchnosti a selhání.
- Prostor mezi zadní částí chladničky a stěnou musí být 50 mm nebo víc, a méně než 75 mm. Je-li prostor širší než 75 mm, může dojít ke zranění pokud se dotknete jeho periferních částí, které jsou během provozu extrémně horké.



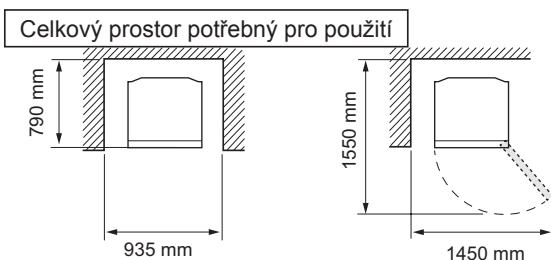
- 3 Zařízení připojte ke správně nainstalované zásuvce.

### Poznámka

- Umístěte vaši chladničku tak, aby byla přístupná zástrčka.
- Chraňte vaši chladničku před přímým slunečním zářením a neumísťujte ji vedle zařízení vytvářejících teplo.
- Neumisťujte ji přímo na podlahu. Pod chladničku vložte vhodný podstavec, například dřevěnou desku.
- Při zapojení zástrčky při otevřených dveřích zazní upozornění na otevřené dveře, ale to je normální. Po zavření dveří zvuk přestane.

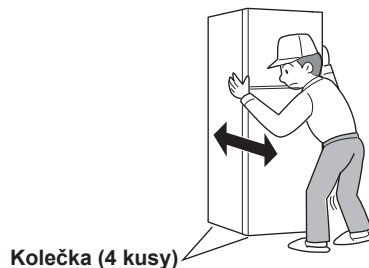
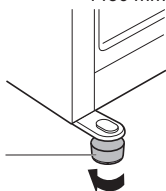
### Na spodní straně chladničky se nachází kolečka.

- Kolečka umožňují posun chladničky směrem vpřed a vzad.



- 2 Použití dvou předních nastavitelných noh zajišťuje, že chladnička stojí pevně a vodorovně na podlaze.

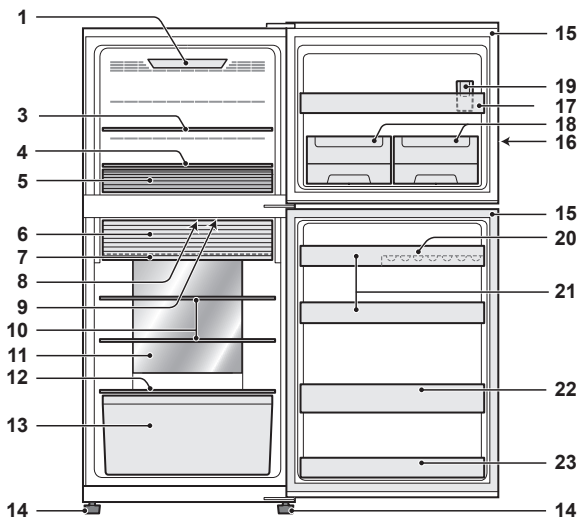
Nastavitelná noha



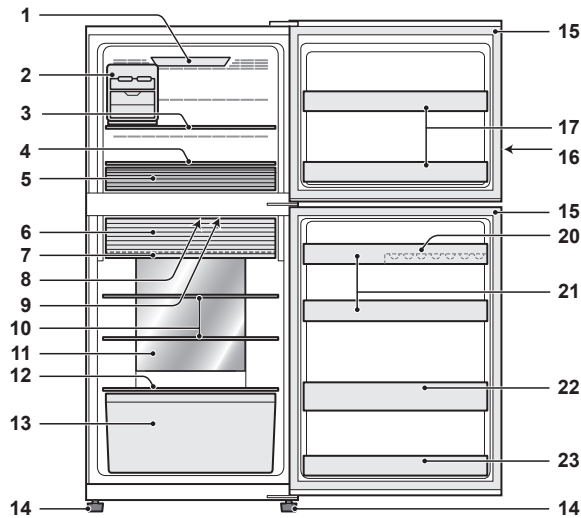
### Před použitím vaší chladničky

- Vyčistěte vnitřní součásti hadříkem namočeným v teplé vodě.
- Jestliže použijete mýdlovou vodu, otřete je důkladně čistou vodou.

# Popis

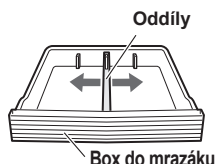


SJ-XG740G, SJ-XG740M



SJ-XG640M, SJ-XG690G, SJ-XG690M

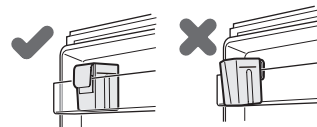
1. **Kontrolka mrazničky** <pouze pro SJ-XG690G, SJ-XG690M, SJ-XG740G, SJ-XG740M>
2. **Pohyblivý výrobek na led** <pouze SJ-XG640M, SJ-XG690G, SJ-XG690M>
3. **Polička v mrazničce (horní)**
4. **Polička v mrazničce (spodní)**
5. **Box do mrazáku**  
Prostor upravte tak, aby odpovídal velikosti potravin.
6. **Dvoucestné dveře fresh prostoru**
7. **Polička Fresh**
8. **Jednotka na odstraňování zápachu**  
V rozvodu chladného vzduchu je instalován katalyzátor pro odstraňování zápachu. Nemířte dělat ani čistit.
9. **Světlo v chladničce**
10. **Police v chladničce**
11. **Hybridní chladicí panel**  
Panel ochlazuje prostor chladničky přímo ze zadní strany. Potraviny jsou tak chlazené šetrně, aniž by byly vystaveny proudění chladného vzduchu.
12. **Polička na ovoce a zeleninu**
13. **Zásuvka na ovoce a zeleninu**
14. **Nastavitelná noha**
15. **Magnetické těsnění dveří**



16. **Ovládací panel**
17. **Polička ve dveřích mrazničky**
18. **Výrobek ledu ve dveřích** <pouze pro SJ-XG740G, SJ-XG740M>

(Tento výrobek ledu je zabalený v prostoru mrazničky. Pokyny instalaci naleznete na další straně „Po čištění“.)

19. **Nálevka** <pouze pro SJ-XG740G, SJ-XG740M>  
(Nálevka je zabalená v prostoru mrazničky. Ujistěte se, že nálevku umístíte do pozice vyznačené na snímku výše.)



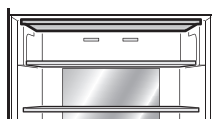
20. **Polička na vajíčka**
21. **Polička v chladničce (horní)**
22. **Polička na láhev**
23. **Polička v chladničce (spodní)**

## Pokud si přejete v chladničce skladovat větší předměty

- Můžete vyjmout kterékoli z polic nebo přihrádek s čísly 2,3,5,6,7,10,13,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 na výše uvedeném obrázku.
- Chladicí výkon není výše uvedenými úpravami ovlivněn.

## Dvoucestné dveře fresh prostoru

Otevřít



Prostor použijte k chlazení.

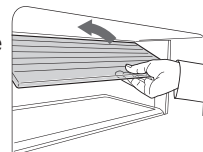
Zavřít



Prostor použijte k uložení čerstvých potravin.

## Jak otevřít dvoucestné dveře

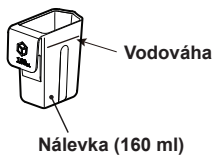
- 1) Dveře nazdvihněte.
- 2) Dveře zasuňte do rámu a zatlačte zpět do zářezky. Jsou správně zamknuté.



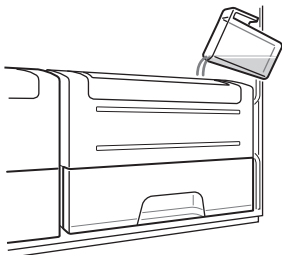
## Výrobník ledu ve dveřích (SJ-XG740G, SJ-XG740M)

### Tvorba ledových kostek

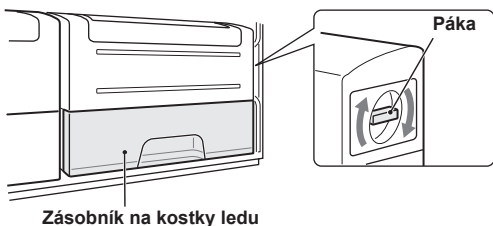
1) Ke změření množství vody použijte nálevku.



2) Vodu z nálevky nalijte do výrobku ledu ve dveřích.



3) Jakmile jsou kostky zmrazené, otočte pákou ve směru hodinových ručiček a vysypte je do zásobníku na led.  
4) Zásobník na kostky vytáhněte a vyndejte kostky ledu.



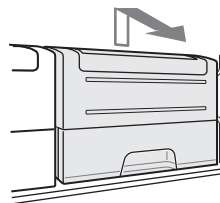
#### Poznámka

- Abyste předešli poškození zásobníku na ledové kostky, nelijte do něj olej, ani v něm nevyrábějte led.
- Během výroby ledu se snažte dveře mrazničky neotevírat.

### Čištění výrobku ledu ve dveřích

• Nejprve vysypte kostky ledu.

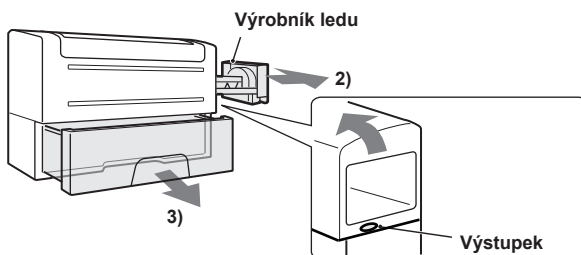
1) Zásobník na led zasuňte nahoru a vyjměte ho.



2) Vyjměte tácek na kostky.

3) Vyjměte zásobník na kostky ledu.

4) Stlačte výstupek a zásobník na led uvolněte.



#### Poznámka

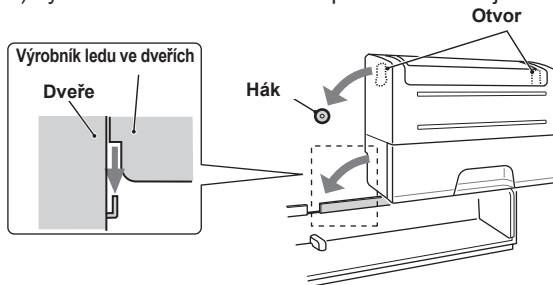
- Zásobník na led nedávejte do myčky nádobí. V opačném případě dojde k poškození obalu.

#### Po čištění.

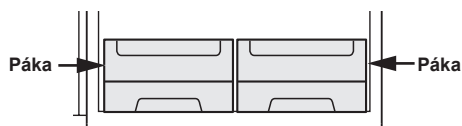
1) Výrobek ledu smontujte.

(Obrácený postup než při demontáži.)

2) Výrobek ledu ve dveřích bezpečně nainstalujte.



<Pozice pásky>



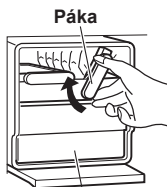
## Pohyblivý výrobek ledu (SJ-XG640M, SJ-XG690G, SJ-XG690M)

Důrazně doporučujeme, abyste výrobek ledu používali tak, jak je znázorněno na obrázku „Popis“. Výrobek ledu můžete umístit na libovolné místo v prostoru mrazničky.

1) Nepřepíchněte tácek vodou.

V opačném případě se kostky při zmrznutí navzájem spojí.



2) Jakmile jsou kostky zmrazené, otočte pákou ve směru hodinových ručiček a vysypte je do zásobníku na led.

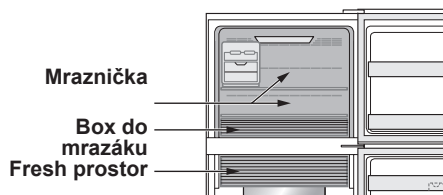




Zásobník na kostky ledu

#### Poznámka

- Ujistěte se, že výrobek ledu umístíte rovně, tak, abyste vodu z výrobku nerozlili.
- Abyste předešli poškození zásobníku na ledové kostky, nelijte do něj olej, ani v něm nevyrábějte led.

-  **Extra chlazení**
-  **Rychlé zmrazení**
-  **Rychlé chlazení**



	Extra chlazení	Rychlé zmrazení	Rychlé chlazení
Funkce	Tento režim slouží k ledovému chlazení nápojů a potravin. <b>Poznámka:</b> Potraviny s vysokým podílem vlhkosti mohou zmrznout.	Tento režim zrychluje čas zmrazení potravin nebo výroby ledu.	Tento režim slouží k chlazení nápojů a potravin.
Použití	Fresh prostor	Box do mrazáku	Mraznička <b>POZOR:</b> Nevkládejte skleněné lahve. Existuje výrazné riziko jejich prasknutí.
Doba provozu	6 hodin *1 • Tento režim se ukončí automaticky. • Alarm se nespustí.	2 hodiny *1	30 minut • Tento režim se ukončí automaticky. • Spustí se alarm. <b>Zastavení alarmu *2</b> Stiskněte klávesu Enter  nebo Stiskněte tlačítko „Expresní mrazení“ 
Po dokončení operace	• Není třeba vyjmát nápoje nebo potraviny.		• Když se ozve alarm, vyjměte nápoje a potraviny. • Jsou-li nápoje a potraviny v prostoru mrazničky ponechány déle než 30 minut, mohou zmrznout.
V okamžik výpadku napájení	• Tento režim se zruší automaticky.		• Tento režim se v okamžik opakovaného napájení automaticky restartuje z předchozího stavu.

\*1 Pokud se operace překrývá s rozmrazováním, může to trvat déle. Tento režim se spustí po dokončení odmrazování.

\*2 Pokud alarm nezastavíte, bude spuštěný, bez přerušení, po dobu 30 minut.

### Poznámka

- Extra chlazení, Expresní mrazení a Expresní chlazení nejsou v okamžiku spuštění některého z těchto režimů k dispozici.
- Během použití těchto režimů se vyvarujte otevírání dveří.

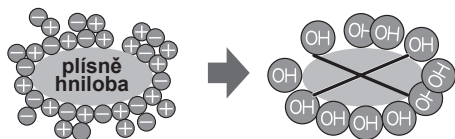
## Plasmacluster

Tuto funkci použijte, chcete-li uchovat vnitřek chladničky čistý.

Plasmacluster se automaticky spustí jakmile dojde k zapojení napájení.

Ionizátor do prostoru oddělení chladničky uvolňuje svazky iontů, které jsou hromadnými shluky kladných a záporných iontů.

Tyto svazky iontů snižují výskyt plísňové houby ve vzduchu.



### Poznámka

V chladničce může být cítit mírný zápach. Jedná se o pach ozónu generovaného ionizátorem. Množství ozónu je minimální a rychle se v chladničce rozkládá.

## Režim Dovolená

- Tuto funkci použijte, když odjíždíte na cesty nebo když na delší dobu opouštíte dům.
- Teplota uvnitř oddělení chladničky je nastavena na zhruba 10 °C.

### Poznámka

- Doba uložení potravin v oddělení chladničky se zkrátí na polovinu až třetinu normální doby. Tuto funkci prosím používejte pouze tehdy, nejsou-li v chladničce uloženy potraviny, které by se mohly zkazit.
- Teplotu v oddělení chladničky nelze upravit.

# Ovládací panel (SJ-XG690G, SJ-XG740G)



## Ikony ovládání teploty

Ikona	Význam	Výchozí nastavení
<b>F</b>	Mraznička	-18°C
<b>R</b>	Chladnička	3°C

## Ikony užitečných režimů

Ikona	Význam	Výchozí nastavení
	Extra chlazení	VYP.
	Rychlé zmrazení	
	Rychlé chlazení	
	Plasmacluster	
	Režim Dovolená	

## Doplňující režimy

Ukazatel	Význam	Výchozí nastavení
	Upozornění na otevřené dveře	ZAP.
	Zvuk ovládání	

### Poznámka

- Když stisknete jedno z tlačítek, všechny ikony jednou zablikají a poté se zobrazí pohotovostní displej.
- V pohotovostním režimu se rozsvítí ikony režimu nebo kontrolky spuštěných funkcí.
- Když je spuštěné Expresní chlazení, na pohotovostním displeji se rozblíká odpovídající ikona.

- Pokud po dobu 1 minuty není zadána žádná operace, displej se automaticky vrátí do pohotovostního zobrazení. Pokud po uplynutí další 1 minuty nedojde k žádnému provozu, pohotovostní displej se vypne.
- Pokud se chladnička zastaví kvůli výpadku napájení, režimy s výjimkou Extra chlazení, Expresního mrazení jsou stejné jako před opakovaným zapojením napájení.

• •

Stav zapnutí

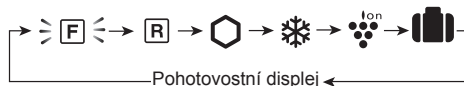
## Provoz užitečných režimů

- Vyberte ikonu režimu.

Aktuální nastavení (Ukazatel zobrazuje „OFF“)
- Vyberte zap./vyp. Stisknutím tlačítka přepnete mezi ZAP./VYP.

Nastavení bylo změněno.
- Dokončete nastavení

Když stisknete tlačítko , ikony se změň v níže zobrazeném pořadí.



### Pouze "Expresní chlazení"

- Nastavení stisknete stisknutím na 3 sekundy nebo delší dobu. (Píp, píp, píp)

## Provoz doplňujících režimů

### Upozornění na otevřené dveře

- Jsou-li dveře chladničky ponechány otevřené déle než 1 minutu, ozve se alarm dveří, znovu po uplynutí další minuty.
- Zůstanou-li dveře otevřené přibližně 3 minuty, bude se upozornění ozývat nepřetržitě.
- Po zavření dveří se upozornění vypne.

### Vypnutí provozu

Ve stejný okamžik stiskněte a , na 3 sekundy nebo déle. Kontrolka zhasne. (Píp, píp, píp)

### Zvuk ovládání tlačítek

- Při stisknutí každého tlačítka se ozve zvuk.

### Vypnutí provozu

Ve stejný okamžik stiskněte a , na 3 sekundy nebo déle. Kontrolka zhasne. (Píp, píp, píp)

### Poznámka

Když se chcete vrátit do doplňkového režimu, znovu opakujte stejný krok. (Kontrolka se zapne.)

# Ovládání teploty

Chladnička ovládá svoji teplotu automaticky. Nicméně, teplotu můžete nastavit tak, jak je uvedeno níže.

## Jak zkontrolovat aktuální nastavení teploty



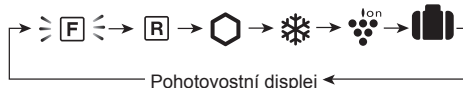
Vyberte ikonu **F** nebo **R**.

## Nastavení prostoru mrazničky/chladničky



Vyberte ikonu **F** nebo **R**.

Když stisknete tlačítko , ikony se změní v níže zobrazeném pořadí.



Vyberte teplotu

Nastavení bylo změněno.

Mraznička

: Teplota je nastavitelná v rozmezí od -13°C do -21°C v krocích po 1 °C.

Chladnička




: Teplota je nastavitelná v rozmezí od 0°C do 6°C v krocích po 1 °C.



Dokončete nastavení

## Pokročilé nastavení prostoru mrazničky/chladničky


Teplotu prostoru mrazničky a chladničky lze nastavit v krocích po 0,5 °C, a to postupem uvedeným v krocích **a** až **c**.

- Po kroku **1** „Základní operace“, stiskněte  na 3 sekundy nebo delší dobu. (Píp, píp, píp) Aktuálně nastavená teplota se vrátí na „Výchozí nastavení“. (Displej vypadá jako obrázek napravo)
- Stiskněte  nebo  a nastavte teplotu.
- Dokončete nastavení (Stejně jako krok **3** „Základní operace“.)

Pokud chcete provést nastavení teploty v krocích po 1°C, znovu postupujte dle kroků **a** až **c**.

Mraznička



 spínač

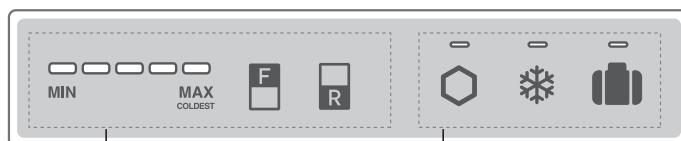


Chladnička





# Ovládací panel (SJ-XG640M, SJ-XG690M, SJ-XG740M)



## Ikony ovládání teploty

Tlačítko	Význam	Výchozí nastavení
	Kontrola teploty v prostoru mrazničky	
	Kontrola teploty v prostoru chladničky	

### Poznámka

- Všechny režimy jsou v počátečním nastavení vypnuté. Když stisknete některé z tlačítek, ovládací panel se po pípnutí aktivuje.
- Když stisknete jedno z tlačítek, rozsvítí se kontrolka spuštěného režimu. Když je spuštěné Expresní chlazení, kontrolka se rozblíká.
- Chcete-li kontrolku teploty rozsvítit, zatímco je ovládací panel aktivní, stiskněte tlačítko "F" nebo "R".

## Ikony užitečných režimů

Tlačítko	Význam	Výchozí nastavení
	Extra chlazení	VYP.
	Rychlé zmrazení	
	Rychlé chlazení	
	Režim Dovolená	ZAP.*
	Ionizátor Plasmacluster	

\*Plasmacluster po zapnutí chladničky spustí automaticky. Není třeba nic zapínat/vypínat.

- Pokud není do 1 minuty zadána žádná operace, displej se automaticky vypne.
- Pokud se chladnička zastaví kvůli výpadku napájení, režimy s výjimkou funkce Extra chlazení a Extra mrazení fungují stejně jako před opakovaným zapojením napájení.

## Provoz užitečných režimů

	Spuštění	Zrušení
Extra chlazení Rychlé zmrazení Režim Dovolená	Stiskněte tlačítko režimu. (Píp) 	Stiskněte tlačítko režimu. (Píp) Vypnout 
Rychlé chlazení	Tlačítko režimu stiskněte na 3 sekundy nebo déle. (Píp, píp, píp) 	Stiskněte tlačítko režimu. (Píp) Vypnout 

## Upozornění na otevřené dveře

- Jsou-li dveře chladničky ponechány otevřené déle než 1 minutu, ozve se alarm dveří, znovu po uplynutí další minuty.
- Zůstanou-li dveře otevřené přibližně 3 minuty, bude se upozornění ozývat nepřetržitě.
- Po zavření dveří se upozornění vypne.

### Pokud se alarm dveří nezastaví

Pokud se alarm dveří po zavření všech dveří nevypne, jde o defekt. O servis požádejte servisní centrum SHARP.

### Způsob dočasného zastavení alarmu dveří

- Na 3 sekundy nebo déle současně stiskněte tlačítko „F“ a tlačítko „R“. (Píp, píp, píp)
- Alarm dveří se znovu ozve zhruba za 2 dny.



# Ovládání teploty

Chladnička ovládá svoji teplotu automaticky. Nicméně, teplotu můžete nastavit tak, jak je uvedeno níže.

## Jak zkontrolovat aktuální nastavení teploty

Kontrolka se rozsvítí a po stisknutí tlačítka „F“ nebo „R“ ukáže aktuální teplotu.

Prostor mrazničky : Stiskněte tlačítko „F“.

Chladnička : Stiskněte tlačítko „R“.

## Nastavení prostoru mrazničky/chladničky

### Mraznička

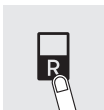
1. Stiskněte tlačítko „F“.



2. Stiskněte tlačítko "F" a změňte úroveň teploty.

### Chladnička

1. Stiskněte tlačítko „R“.



2. Stiskněte tlačítko „R“ a změňte úroveň teploty.

• Kontrolka teploty se po stisknutí tlačítka mění následujícím způsobem (3→4→5→1→2→3).

Úroveň	Ukazatel
1	 MIN MAX COLDEST
2	 MIN MAX COLDEST
3 Výchozí nastavení	 MIN MAX COLDEST
4	 MIN MAX COLDEST
5	 MIN MAX COLDEST

### Poznámka

Po nastavení úrovně teploty kontrolka zhasne zhruba o 5 sekund později.

## Pokročilé nastavení prostoru mrazničky/chladničky

Teplotu prostoru chladničky a mrazničky lze nastavit v 9 úrovních (úroveň 1 ~ 9), v souladu s kroky **a** až **b**.

### Mraznička

**a.** Nejprve stiskněte tlačítko "F".

Ppřidrže tlačítko „F“ a potom na 3 sekundy nebo déle stiskněte tlačítko "Expresní mrazení".  
(Píp, píp, píp)

Kontrolka se vrátí do „Výchozího nastavení“.



**b.** Stiskněte tlačítko "F" a změňte úroveň teploty.

Chcete-li provést natavení teploty v 5 úrovních, postupujte dle kroků **a** až **b**.

### Chladnička

**a.** Nejprve stiskněte tlačítko "R".

Přidrže tlačítko „R“ a potom na 3 sekundy nebo déle stiskněte tlačítko „Expresní mrazení“.  
(Píp, píp, píp)

Kontrolka se vrátí do „Výchozího nastavení“.



**b.** Stiskněte tlačítko „R“ a změňte úroveň teploty.

Chcete-li provést natavení teploty v 5 úrovních, postupujte dle kroků **a** až **b**.

• Kontrolka teploty se po stisknutí tlačítka mění následujícím způsobem (5→6→7→8→9→1→2→3→4→5).

○ ... VYP.    — ... Svítící    } = { ... Blikající

Úroveň	Ukazatel
1	 MIN MAX COLDEST
2	 MIN MAX COLDEST
3	 MIN MAX COLDEST
4	 MIN MAX COLDEST
5 Výchozí nastavení	 MIN MAX COLDEST
6	 MIN MAX COLDEST
7	 MIN MAX COLDEST
8	 MIN MAX COLDEST
9	 MIN MAX COLDEST

# Uložení potravin

- Pro maximální dobu zachování potravin, které podléhají zkáze, použijte co nejčerstvější potraviny. Následuje obecný návod pro prodloužení doby uskladnění potravin.
- Potraviny mají omezenou dobu skladovatelnosti. Nepřekračujte dobu spotřeby uvedenou výrobcem.

## Mraznička

- Zmrazujte malé množství potravin najednou, abyste je rychle zmrazili.
- Potraviny musí být důkladně zabalené nebo zakryté.
- Potraviny v mrazničce rozložte rovnoměrně.
- Sáčky nebo nádoby označte, abyste měli o zmrazených potravinách přehled.

## Chladnička

### Ovoce / zelenina

- Aby se zamezilo vysychání, je třeba ovoce a zeleninu volně zabalit do plastového materiálu, např. fólie nebo sáčků (neuzavírat) a vložit je do oddílů pro zeleninu.
- Ovoce a zelenina, jež jsou snadno nízkými teplotami poškozeny, by měly být uloženy na chladném místě, ale nikoli v chladničce.

### Mlékárenské výrobky a vejce

- Většina mlékárenských výrobků má uvedeno datum doporučené spotřeby na vnějším obalu, který rovněž informuje o doporučené teplotě a době skladovatelnosti výrobku.
- Vejce mají být uskladněna v přihrádkách na vejce.

### Maso, ryby a drůbež

- Umístěte na podnos nebo na talíř a zakryjte papírovým nebo plastovým obalem.
- Větší výseky masa, ryb nebo drůbeže umístěte do zadní části polic.
- Dbejte, aby všechny vařené potraviny byly pečlivě zabalené nebo umístěné ve vzduchotěsném obalu.
- Čerstvé potraviny (bezpečně zabalené) musí být uloženy po omezenou dobu, aby se předešlo jejich ničení a následnému nežádoucímu ovlivnění ostatních uložených potravin.

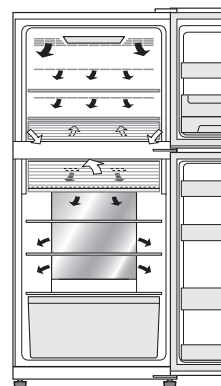
## Doporučení pro ochranu chladničky před tvorbou orosení nebo námrazy

- Udržujte dveře těsně zavřené. Pokud potraviny spadnou dolů, mohou vytvořit mezeru mezi skříní a dveřmi chladničky. Vraťte potraviny zpět na polici.
- Dveře otevřete a zavřete co nejrychleji. Jsou-li dveře ponechány otevřené dlouho nebo pokud je otevírání a zavírání dveří velmi časté, na dveřích se může objevit orosení nebo námraza.
- Uložené potraviny by měly být zabaleny nebo uzavřeny v potravinových obalech či fóliích. (Zejména potraviny s vysokou vlhkostí.)

## Doporučení pro uložení potravin

- Potraviny na policích rozmístěte rovnoměrně, aby mohl chladicí vzduch účinně cirkulovat.
- Teplé potraviny je nutné ochladit před jejich uložením do chladničky. Uložení teplých potravin zvyšuje teplotu v zařízení a zvyšuje nebezpečí zkažení potravin.
- Neblokujte vývod a přívod obvodu proudění chladicího vzduchu potravinami nebo nádobami; jinak by potraviny v chladničce nebyly rovnoměrně chlazené.
- Neumísťujte potraviny přímo před vývod studeného vzduchu. Toto by mohlo způsobit zmrazení potravin.

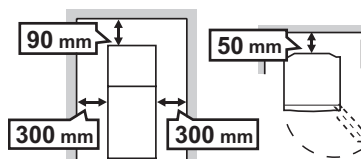
← DOVNITŘ  
→ VEN



## Tipy pro úsporu energie

- Chladničku nainstalujte na dobře větraném místě a ponechte dostatek prostoru pro odvětrávání.
- Chraňte vaši chladničku před přímým slunečním zářením a neumisťujte ji vedle zařízení vytvářejících teplo.
- Snažte se maximálně omezovat časté otevírání dveří.
- Teplé potraviny je nutné ochladit před jejich uložením do chladničky.
- Rozmístěte potraviny na policích rovnoměrně, aby mohl chladicí vzduch účinně cirkulovat.

- Energetická spotřeba tohoto modelu je měřena za níže uvedených podmínek.



# Péče a čištění

## Důležité

**Abyste předešli popraskání vnitřních povrchů a plastových součástí, dodržujte následující doporučení.**

- Odstraňte důkladně všechny tuky z potravin, které jsou nalepené na plastových součástech.
- Některé domácí čistící prostředky mohou způsobit poškození, proto při čištění používejte pouze vodu s přípravkem na mytí nádobí (mýdlovou vodu).
- Je-li použito neředěného čistícího roztoku nebo saponátová voda není důkladně vysušena, může dojít k popraskání plastových částí.

## Čištění

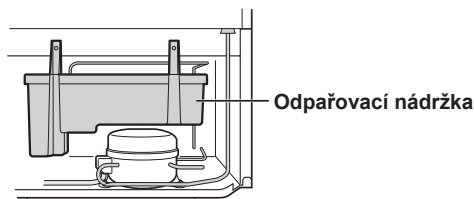
- Vyjměte ze skříně a dveří příslušenství (např. police). Omyjte je v teplé vodě se saponátem na mytí nádobí. Poté je opláchněte v čisté vodě a usušte. (Vyjmout nelze pouze zásuvku na ovoce a zeleninu.)
- Vyčistěte vnitřek hadrem namočeným v teplé vodě se saponátem na mytí nádobí. Potom použijte studenou vodu pro odstranění saponátové vody.
- Otřete vnější skříně měkkým hadrem pokaždé, když je znečištěna.
- Očistěte magnetické těsnění dveří zubním kartáčkem a teplou vodou se saponátem na mytí nádobí.
- Ovládací panel otřete suchým hadříkem.  
<SJ-XG640M, SJ-XG690M, SJ-XG740M>

### Poznámka

- Chcete-li předejít poškození chladničky, nepoužívejte agresivní čistící prostředky ani rozpouštědla (laky, barvy, leštící prášek, benzín, horkou vodu apod.)
- Pokud odpojíte síťovou zástrčku od zdroje elektřiny, prosíme, počkejte alespoň 5 minut před tím, než ji opět připojíte.
- Každá skleněná police váží přibližně 3 kg. Při vyjímání ze skříně nebo při přenášení je držte pevně.
- Vyvarujte se pádu předmětů uvnitř chladničky a stejně tak úderů do vnitřních stěn. Může to způsobit praskliny na vnitřním povrchu.

## Před přepravou

Vytřete vodu v odpařovací nádržce. Než vodu vytřete, počkejte déle než 1 hodinu než vysunete zástrčku, protože chladicí zařízení je extrémně horké. (Odpařovací nádržka se nachází v zadní části produktu.)



## Odmrazování chladicí jednotky

Unikátní energeticky úsporný mechanismus zařízení odmrazuje zcela automaticky. (Zhruba jednou denně.) Výroba ledu chvíli trvá, protože teplota uvnitř je během odmrzování o něco vyšší než obvykle.

## Když praskne světlo v oddělení

Požádejte o servisní zásah pracovníka autorizovaného servisu společnosti SHARP. Žárovku smí vyměňovat pouze kvalifikovaný pracovník servisu.

## Vypnutí chladničky

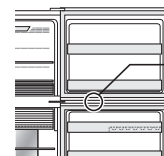
Pokud je chladničku zapotřebí vypnout na delší dobu, doporučujeme provést následující kroky pro omezení výskytu plísní.

1. Vyjměte veškeré potraviny.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Důkladně vyčistěte a vysušte vnitřní prostor.
4. Ponechte všechny dveře několik dní otevřené, aby mohly vyschnout.

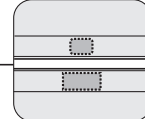
# Než zavoláte do servisu

Než zavoláte opraváře, zkontrolujte si následující body.

Problém		Řešení
Vnější strana skříně je horká na dotek.		Je to zcela normální. Horké potrubí ve skříní slouží k zabránění vzniku orosení.
Chladnička vydává hlasitý hluk.		Následující zvuky jsou normální: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hlasitý hluk vydávaný kompresorem při zahájení provozu. <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Zvuk se po chvíli ztiší.</li> </ul> </li> <li>• Hlasitý hluk vydávaný kompresorem jednou denně. <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Provozní zvuk vyvolaný bezprostředně po provedení automatického odmrazení chladicí jednotky.</li> </ul> </li> <li>• Zvuk tekoucí kapaliny (zvuk bublání, šumění) <ul style="list-style-type: none"> <li>-- To je způsobeno tím, jak chladicí kapalina protéká potrubím (zvuk může být čas od času hlasitější).</li> </ul> </li> <li>• Zvuk praskání nebo skřípání <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Zvuk vytvořený roztahováním a smršťováním vnitřních stěn a vnitřních součástí během chlazení.</li> </ul> </li> </ul>
Uvnitř nebo vně chladničky se vytváří námraza nebo orosení.		Může k tomu docházet v některém z následujících případů. Námraza otřete vlhkým hadříkem, orosení suchým hadříkem. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Při vysoké okolní vlhkosti.</li> <li>• Při častém otvírání a zavírání dveří.</li> <li>• Při uložení potravin s vysokým obsahem vlhkosti. (Je třeba je zabalit.)</li> <li>• K tomuto fenoménu více či méně dochází v závislosti na ročním období (deštivé období), způsobu použití a prostředí v každé domácnosti.</li> </ul>
Potraviny v chladicím oddělení jsou zmrzlé.	SJ-XG690G, SJ-XG740G	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je chladnička dlouho spuštěná při teplotě nastavené na 0°C? <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Teplotu změňte zpět na hodnotu zhruba 3°C.</li> </ul> </li> <li>• Je mraznička dlouho spuštěná při teplotě nastavené na -21°C? <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Teplotu změňte zpět na hodnotu zhruba -18°C.</li> </ul> </li> <li>• Nízká okolní teplota může způsobit, že umístěné potraviny zmrznou, i když je teplota v chladničce nastavena na 6 °C.</li> </ul>
	SJ-XG640M, SJ-XG690M, SJ-XG740M	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je chladnička dlouho spuštěná při teplotě prostoru chladničky nastavené na MAX. NEJCHLADNĚJŠÍ? <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Ovládání teploty přepněte na jiné nastavení.</li> </ul> </li> <li>• Je chladnička dlouho spuštěná při teplotě prostoru mrazničky nastavené na MAX. NEJCHLADNĚJŠÍ? <ul style="list-style-type: none"> <li>-- Ovládání teploty přepněte na jiné nastavení.</li> </ul> </li> <li>• Nízká okolní teplota může způsobit, že umístěné potraviny zmrznou, i když je teplota v chladničce nastavena na MIN.</li> </ul>
V oddělení je cítit zápach.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny se silným aroma je třeba zabalit.</li> <li>• Jednotka na odstraňování zápachu nemůže všechny zápach odstranit.</li> <li>• Vnitřek pravidelně čistěte.</li> </ul>
Ovládací panel nefunguje.		Může k tomu docházet v některém z následujících případů. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Panel nebo váš prst jsou znečištěné tukem, olejem apod.</li> <li>• Když se dotknete panelu rukou v rukavici, náplastí na prstu, nehtem nebo předměty.</li> <li>• Na klávesy se přilepila nálepka nebo lepicí páska.</li> <li>• Pozice dotyku je mírně stranou od tlačítek.</li> <li>• Doba stisku na aktivaci tlačítek nepostačuje.</li> </ul>
Světlo v prostoru chladničky zhasne i když jsou dveře ponechány otevřené.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spínač slouží k zapnutí a vypnutí světel v prostoru chladničky. Jsou-li úhly dveří stejné, světlo se vypne i když jsou dveře ponechány otevřené, ale to je normální.</li> </ul>



Spínač světa



## Pokud stále potřebujete servis

Obraťte se na nejbližší autorizovaný servis společnosti SHARP.

## Informační list výrobku

PŘÍLOHA III nařízení č. 2010/30/EU		SHARP		
<b>A</b>	Obchodní značka	SHARP		
<b>B</b>	Model	SJ-XG640M	SJ-XG690G SJ-XG690M	SJ-XG740G SJ-XG740M
<b>C</b>	Kategorie	7		
<b>D</b>	Třída energetické účinnosti	A++		
<b>E</b>	Udělená EU ekoznačka	—		
<b>F</b>	Spotřeba energie v kWh za rok *1 [kWh/rok]	320		
<b>G</b>	Užitný objem v litrech, prostor neoznačený hvězdičkou [L]	354	394	420
<b>H</b>	Užitný objem v litrech, všechny mrazicí prostory označené hvězdičkou [L]	*** 162		*** 176
<b>I</b>	Konstrukční teplota „jiného prostoru“, jehož teplota přesahuje +14°C	—		
<b>J</b>	Beznámrazová chladnička	ANO		
<b>K</b>	Doba náběhu teploty [h]	19		
<b>L</b>	Mrazicí výkon [Kg/24h]	7,3	8,1	
<b>M</b>	Klimatická třída	T		
<b>N</b>	Emise hluku šířeného vzduchem [dB(A)]	38		
<b>O</b>	Vestavný spotřebič	Ne (volně stojící typ)		

\*1 Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok na základě výsledků standardních 24h testů.  
Skutečná spotřeba energie se bude lišit v závislosti na použití zařízení a jeho umístění.

## Indikátor teploty

Tato chladnička je vybavena indikátorem teploty, který se nachází v prostoru chladničky a umožňuje vám řídit průměrnou teplotu v nejchladnější zóně.

### Nejchladnější zóna

Symbol označuje nejchladnější zónu v prostoru chladničky. (Polička na dveřích umístěná ve stejné výšce v nejchladnější zóně není.)

Symbol



MODRÝ



Správné nastavení

BÍLÁ



Teplota je příliš vysoká, teplotu v chladničce upravte.

### Kontrola teploty v nejchladnější zóně

Můžete provádět pravidelné kontroly, abyste si byli jistí, že teplota v nejchladnější zóně je správná a v případě ovládní teploty v chladničce upravili. Abyste ve spotřebiči udrželi správnou teplotu, ujistěte se, že kontrolka teploty je vždy MODRÁ. Pokud je kontrolka teploty BÍLÁ, teplota je příliš vysoká, v takovém případě zvýšte nastavení teploty a počkejte 6 hodin, potom kontrolku teploty znovu zkontrolujte.

### Poznámka

- Vnitřní teplota chladničky závisí na různých faktorech, jako je okolní teplota místnosti, množství skladovaných potravin a frekvence otvírání dveří.
- Když jsou do chladničky vloženy čerstvé potraviny, nebo pokud byly dveře chladničky po určitou dobu ponechány otevřené, je normální, že se barva kontrolky teploty změní na BÍLOU.

## Informace o likvidaci zařízení



**TOTO ZAŘÍZENÍ NELIKVIDUJTE V BĚŽNÝCH ODPADKOVÝCH KOŠÍCH A NEVHAZUJTE JE DO OHNĚ!**  
Použité elektrické a elektronické vybavení je třeba likvidovat SAMOSTATNĚ ve sběrném systému, a v souladu s místními zákony.

Samostatný sběrný systém podporuje ekologické zpracování, recyklaci materiálů a minimalizaci konečného množství odpadu. NESPRÁVNÁ LIKVIDACE může v důsledku obsahu určitých látek vést k poškození lidského zdraví a životního prostředí. POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ odevzdejte na místním, obvykle obecním, sběrném místě.

Pokud máte jakékoli pochybnosti ohledně likvidace, obraťte se na místní správní orgány nebo prodejce, a ti vás seznámí s vhodnou metodou likvidace.

**POUZE PRO UŽIVATELE V EVROPSKÉ UNII A DALŠÍCH ZEMÍCH; NAPŘÍKLAD V NORSKU A ŠVÝCARSKU:**  
Vaše povinnost odevzdat použité zařízení na samostatném sběrném místě je vyžadována ze zákona.

Výše uvedený symbol na elektrickém nebo elektronickém zařízení (nebo jeho obalu) na tuto skutečnost upozorňuje.

Uživatelé ze **SOUKROMÝCH DOMÁCNOSTÍ** by měli použité zařízení odevzdat v existujících sběrných místech. Odevzdání zařízení je bezplatné.